

Институт славяноведения  
Российской академии наук

**Исследования  
по славянской диалектологии**

**25**

Москва • 2025

**УДК 811.16  
ББК 81.41  
и 88**

**Авторы:**

*Н. Е. Ананьева, И. А. Букринская, Ж. Ж. Варбот, С. В. Дьяченко, Д. Н. Гальцова,  
А. Ф. Журавлёв, О. Е. Кармакова, С. В. Князев, А. Б. Коконова, И. А. Марченко,  
А. В. Малышева, Н. И. Муравлева, С. Л. Николаев, Г. П. Пилипенко, Р. М. Ронько,  
М. Н. Саенко, Сладжана М. Цукут, Т. В. Шалаева*

**Редакция:**

д.ф.н. А. Ф. Журавлёв (отв. редактор серии),  
к.ф.н. Д. Ю. Ващенко, М. Н. Толстая (отв. редакторы выпуска),  
к.ф.н. М. Н. Саенко

**Рецензенты:**

к.ф.н. Е. В. Колесникова, к.ф.н. М. В. Ясинская

**Исследования по славянской диалектологии. Вып. 25.** – М.: Ин-т славяноведения РАН, 2025. – 456 с.

Коллективный труд «Исследования по славянской диалектологии» (вып. 25) содержит статьи на основе докладов, прочитанных на XXV Круглом столе по славянской диалектологии в Институте славяноведения РАН 4–5 июня 2024 года, и публикации диалектных текстов, записанных в экспедициях разных лет.

Издание представляет интерес для широкого круга языковедов — специалистов по славянской диалектологии, лингвогеографии, лексикографии, истории языка, этимологии, социолингвистике.

The collective work contains articles based on reports presented at the XXV Round table on Slavic dialectology at the Institute of Slavic Studies of the Russian Academy of Sciences on June 4–5th, 2025 as well as publications of dialectal texts, recorded during field researches over the years. The book is addressed to a wide range of linguists—specialists in Slavic dialectology, linguistic geography, language history, etymology and sociolinguistics.

**ISBN 978-5-7576-0529-6  
ISSN 2618-8589**

DOI: 10.31168/2618-8589 (серия)  
DOI: 10.31168/2618-8589.2025.25 (выпуск)

© Институт славяноведения РАН, 2025

## **Содержание**

<i>C. Л. Николаев.</i> К акцентуации праславянских <i>o</i> - и <i>u</i> -основ с односложными корнями в карпатоукраинских говорах .....	5
<i>Сладжсана М. Цукут.</i> Статус переноса ударения на проклитики в северо-западных сербских говорах .....	149
<i>C. В. Князев.</i> Интонационная фонология русских диалектов: начальный пограничный тон .....	178
<i>I. A. Букринская, O. E. Кармакова.</i> Русско-белорусское пограничье: история изучения и лексическое своеобразие .....	207
<i>I. A. Марченко, P. B. Ронько.</i> Диалектные различия между востоком и западом на материале данных Диалектологического атласа русского языка: результаты многомерного шкалирования .....	236
<i>A. B. Малышева.</i> Родительный при отрицании в говоре Ильменского Поозерья .....	260
<i>M. H. Толстая.</i> Из синтаксиса закарпатского говора села Русская Мокрая .....	282
<i>Ж. Ж. Варбот.</i> Об одном русско-сербохорватском лексическом соответствии с корнем <i>хор-</i> .....	302
<i>H. Е. Ананьева.</i> Польские и русские диалектные эпонимы, мотивированные этнонимами и хоронимами .....	305
<i>T. B. Шалаева.</i> Ксеномотивация в названиях животных (по материалам «Общеславянского лингвистического атласа») .....	316
<i>A. B. Коконова.</i> Лексема <i>КИРПИЧ</i> и производные от нее в северорусских говорах .....	326
<i>D. H. Гальцова.</i> Общие наименования хозяйственных построек в воронежских говорах .....	334
<i>A. Ф. Журавлев.</i> Лексикографические фантомы. 14. СРНГ, <i>C</i> .....	345
<i>A. Ф. Журавлев.</i> Лексикографические фантомы. 15. СРНГ, <i>T</i> .....	372

<i>С. В. Дьяченко, Г. П. Пилипенко, М. Н. Саенко.</i> Украинские тексты из села Юдино Воронежской области (по данным экспедиции 2024 г.) .....	407
<i>Н. И. Муравлева.</i> Образцы говора македонских переселенцев в Южном Банате Республики Сербии, сёла Качарево и Глогонь, община Панчево .....	426
<i>Г. П. Пилипенко.</i> Тексты на славянских языках из Риу-Гранди-ду-Сул (Бразилия) (по материалам экспедиции 2024 г.) .....	442

*А. Б. Коконова  
(Москва)*

## **Лексема *КИРПИЧ* и производные от нее в северорусских говорах\***

Статья посвящена семантике общерусского слова *кирпич* в северорусских говорах. Кирпич, обозначая важный для человека строительный материал, становится центром словообразовательного гнезда, только в архангельских говорах насчитывающего 15 лексем, среди которых существительные, прилагательные, наречия и один глагол. Свойства кирпича, такие как цвет, форма, твердость, плотность, способ изготавления, служат основой для метафорических переносов. Кирпич становится эталоном здоровья, полноты человека; неподнявшегося, плотного теста; неспособности чувствовать. По сравнению с литературным языком слово *кирпич* и производные от него в северорусских говорах развивают больше значений, указывающих на важность этого материала для человека: лежанка или нижняя часть топки печи; место изготовления кирпича; профессия человека.

*Ключевые слова:* северорусские говоры, общерусское слово, языковая картина мира

Общерусские слова в диалектных системах давно уже стали центром внимания ученых кабинета диалектологии МГУ, потому что такие слова, являясь частью литературного языка и называя реалии, общие для всего русского народа, несомненно имеют региональную специфику, часто проявляющуюся в развитии семантической структуры слова. Общерусское слово в диалекте развивает иные, чем в общеупотребительном языке, метафоры и продуцирует иные производные слова. Рассмотрим эти механизмы на примере слова *кирпич* и его производных. Материалом

---

\* Исследование выполнено при финансовой поддержке РНФ (номер проекта №23-18-00027 от 15.05.2023 г. «Архангельский областной словарь: вып. 24, 25, 26»).

Частично материал данной статьи был опубликован в сборнике тезисов конференции: А. Б. Коконова. Лексема КИРПИЧ и производные от нее в архангельских говорах как отражение мира и человека // Человек и мир в зеркале русской лексикографии (к 75-летию первого издания «Словаря русского языка» С. И. Ожегова). Материалы Международной научной конференции. Тверь, 25–26 октября 2024 г. Тверь, 2024. С. 66–68.

для данного исследования служат выпуски «Архангельского областного словаря» [АОС] и его картотека [КАОС], а также «Словарь русских народных говоров» [СРНГ], «Словарь русских говоров Карелии и сопредельных областей» [СРГК], «Словарь говоров Русского Севера» [СГРС].

Кирпич является объектом материальной культуры, но, как пишет Т. Б. Банкова, «материальное, как правило, связывается с вещным миром, который является продуктом цивилизации» [Банкова 2008: 7]. Осваивая новый объект материальной культуры, диалектоноситель воспроизводит его название в разных ситуациях, то есть новое слово, обозначающее материальный объект, «не имеет тенденции к количественному расширению родо-видовых параметров, напротив, через наделенность потенциями воспроизводится в различных ситуациях, составляющих бытнюю сферу жизни коллектива и каждого его члена» [там же]. Таким образом слово расширяет свое значение, становится многозначным.

Лексема *кирпич* редко фиксируется диалектными словарями, так как обозначает распространенную на всей территории страны реалию.

По определению, данному в Большой российской энциклопедии, кирпич — «искусственный камень правильной формы, изготовленный из пластичной смеси на основе минерального сырья» [БРЭ].

На Руси кирпич появляется в X в. и к XV в. становится популярным строительным материалом. Появляются небольшие кирпичные заводы и на Русском Севере. «Сам термин «кирпич» на Руси получил распространение лишь в XIV в., в домонгольский период имел хождение другой термин — «плинфа» [Гацунаев 2011: 2].

М. Фасмер указывает, что слово *кирпич* имеет тюркское происхождение: «Заимств. из тюрк.:ср. тур. kırçıž, тат. kırçıč «кирпич», азерб. kärgrjč» [Фасмер 1977], внутренняя форма слова говорит о способе изготовления кирпича (по-казахски «қыр» — «грань», «пеш» — «печь»).

В архангельских говорах, кроме слова *кирпич*, встречается грамматический вариант *кирпича* (*На пέчку нéту ни однóй кирпíчи, ни однóй кирпíчи нéту в жытыйи. ЛЕШ.*) и уменьшительно-ласкательные формы *кирпíчик* (*Ой, Óлеңка, я забыла, кирпíчик-от постáфы тұ́тока. ВИЛ.*), *кирпíчék* (*Вóт кирпíчék порýдоишной. ВЕЛЬ.*), *кирпíчка* (*Землó гдé ле найдём, глину тóпчем, кирпíчка вýлетит. ЛЕШ.*). Кирпíч чаще используется как собирательное существительное, для единицы строительного материала может использоваться лексема *кирпíчина* (*кирпíчина*), *кирпíчинка*: *Кирпíчина полóжэна. КАРГ. Взять хоть кирпíчину, да по спинé. ОНЕЖ. А кирпíчинá — семнáцать рублéй. ПЛЕС. Онá как ска-*

*тё́рочьку снялá, а у ѹéй там кирпíцинка.* КАРГ. Для обозначения множества кирпичей также употребляется лексема *кирпíчъё*: *Кирпíцъё-то огнеупóрнойе, котóро ф пéць-то кладóут.* ВЕЛЬ. *А нáс рáнышэ мáмушка кирпíцъё-то складéт, натóпит — ѿй, menló от кирпíцъя-то.* ВИЛ. *Бéла бáйна — ис кирпíцъя, трубу навéрх вывóдят.* КАРГ. В СРНГ отмечена также форма *кирпíчёвье* (Волог.) [СРНГ, 13: 223].

Употребление слова *кирпíч* и его производных в архангельских говорах указывает на материал изготовления: *Кирпíць дéлайем из гníлы.* ПЛЕС. *Кирпíць ис свойéй земли* (глины) *дéлают.* ЛЕШ. *Землю гдé ле найдём, глину тóпчем, кирпíчка вылетит.* ЛЕШ. Выражение *самáнной кирпíч* указывает на изготовление кирпича из навоза, соломы или каких-нибудь волокнистых веществ: *У нáс самáнныи кирпíч свóй, не торгóвый. Кирпíч самáнныи.* ОНЕЖ.

Кирпич используют при строительстве печей: *На пéчку нéту ни одnóй кирпíчи, ни одnóй кирпíчи нéту в жытыи.* ЛЕШ. *Кирпíчёк поднáшивал, пéчьки клали.* ПРИМ.; при устройстве фундамента дома: *Ну фсé вот такíе домá хорошии, фсé на тéсаном кирпíчé.* ХОЛМ. *А под дóмом-то у других-то людéй на кирпицáх, называющa городóк.* ОНЕЖ.

В СРНГ отмечено слово *кирпíчка* в значении ‘печь, сложенная из кирпича’: *А как соходила старуха со той ли пеch-кирпíчки, соходила она да на кирпíчен пол.* Онеж. [СРНГ, 13: 223].

Печи, сложенные из кирпича, являются важнейшей частью крестьянского дома, поэтому словом *кирпíч* (*кирпíчик, кирпíчье*) может метонимически обозначаться верхняя часть печи, предназначенная для лежания на ней: *А на пéчке, на кирпíчáх, спáли, на лежáнке-то.* ПРИМ. Я когда ни иедú онá фсё на пéчке, на кирпíчках седít. ВИЛ. *На этих кирпíчиках фсю зýму сижú как курица на этих цяпакáх* (жердочках). КАРГ.; или нижняя часть топки печи, на которой выпекался хлеб: *Пирожéнники дéлаюd здóбныи, их тóнко-тóнко роскатывают и пекут прáмо на кирпíчáх, в ѿсьи.* ШЕНК. *А на подú вот на гóльых кирпíчáх* (пекли). УСТЬ. *И на кирпíчи тág же на лопáте садíши на кирпíчи.* ПИН. *Хléп на подú пеклí, пéчью запáшут помелом, на подú пекут, на кирпíчье, на фóрмах.* МЕЗ. *Жýтники спáливали, ф пéчью посадíши, на гóло кирпíчъё.* ЛЕШ. Верхняя часть печи может осмысляться как эталон высоты, что выражается в сочетании *на девя́том кирпíчé* в значении ‘высоко’: *Мýська! ѿй, фсё не пецé, на девя́том кирпíчé* (о кошке). ВИЛ.

О печи, которая давно не топилась, говорят, что она остыла *до студéного кирпíчу*: *У тебá пéць-то не прстыгá до студéного кирпíциù.* ПИН.

Замена древних глинобитных печей кирпичными находит свое отражение в фольклоре. «Так, в свадебных причетах невест Кадниковского у. говорилось: “...Пойду я на кирпишну середу ко родимой своей матушке...” Середа-кухня стала называться *кирпишной*, так как в ней располагалась печка из кирпича» [Русский Север 2001: 242]. Ср. СРНГ: *Он погуливал по гряденке по светлой, по той же по середы кирпичатой.* Печор. [СРНГ, 13: 223].

Кирпичи изготавливали вручную. Глину разминали в ямах, затем «набивали в деревянную форму-рамку, а затем излишек срезали деревянным ножом (правилом) до уровня верхнего края рамки» [Раппопорт 1991: 6]. После формовки кирпичи сушили, укладывая в штабеля. Для обжига кирпича использовались специальные печи.

Сходство изготовления кирпичей и керамических изделий отражается в значении слова *кирпичный* — ‘изготовленный из обожженной глины’: *Черепнáя — кирпíчна тóжэ посúда. Надéлают фсáкіх, обожгúт. Полнó такíх крýнок вом.* ПИН.

Способ изготовления кирпичей с помощью утрамбовывания в фольклорных текстах может приравниваться к половому акту: *Я застáл тебя на пéчье. Ты лежы́ да не кричí. Открыва́й пошы́ре нóшки: бúдем дéлать кирпич.* ШЕНК.

Продажа кирпичей, возможно, не была прибыльным занятием или требовала особых умений и навыков: *Торговáла нáша Настáсья кирпíщем, да остáлась непрíчém.* ШЕНК.

Отмечено выражение *рабóтать на кирпичу*: *Пятерýма рабóтали на кирпицю.* ПРИМ. Место, где стояли печи для обжига кирпича, называют *кирпíчником* или *кирпíчницей*: *Тепéрь дровá пíлят на кирпíчнике на рáнеином.* ОНЕЖ. *А сейцás нет кирпíчници в дерéвне, а рáньшэ четыре бýло.* В-Т. Использовалось и название *кирпíчной завóд* (завóдик): *Бýл у нас кирпíчный завóт — Анда Кирпíчная. Так и назыváлась.* ОНЕЖ. *Кирпíчный завóдик бýл.* ШЕНК.

Изготовление кирпичей было тяжелой работой, что отражено в говорке *на сердítых вóду вóзят, а на дúтых кирпichi.* ОНЕЖ.

Людей, занимающихся изготовлением кирпича, называют *кирпíчниками*: *Кто кирпíсъё дéлает — кирпíсъник.* ЛЕШ. *Онý были кирпíцьники, кирпíчи дéлали.* МЕЗ. *Ии́ц кирпíчника, пусьть лáпайет.* УСТЬ. *Ходíли рáньшэ такí кирпíчники.* НЯНД. Слово *кирпíчник* может употребляться и как колективное прозвище: *Кокорóвляне кирпíчники. На Стрелíцу ни лéтом ни зимой, на Погóсте могильнички, што Семéнофски кирпíчники.* КАРГ.

Изготовление кирпичей как профессия, промысел называется словом *кирпичество* (Волог.) [СРНГ, 13: 223].

Места, где занимались изготовлением кирпича, послужили основой для возникновения топонимов: *Мы́ у Кирпíсной-то страдáли, онí у Спóрной страдáли. Пóжня Половíнцята, у Спóрной: Кирпíсня, Пéтрына, у Крестá, ý Поля, в Выбори, Михéйева. Вы́деръю — вы́шэ Кирпíсней* — это сё по Выбору эти уцýски. ЛЕШ. Где рéчка Тáрня начинáеца, там Заболóтье, мéсто такóие: *Йежóф и Кýссора вмéсте сливáющца; за ягодами хóдят, кирпíчный завóдик бýл. Так и назывáеца — Заболóтье Кирпíчнойе.* ШЕНК.

Предметы, сделанные из кирпича, называются *кирпичевыми*, *кирпíчными*, *кирпíчнemi*, *кирпíщатыми*: *Дымохóт бывáт кирпичевой*. ЛЕШ. *Нýньче фcé кирпíчни пéчкы завелí.* ПИН. *Рáньшэ дóм-то был стóял бéлоj, кирпíчней.* ЛЕШ. *Ленифка у печí лёжáнка кирпíчна.* ВИН. У нас было бýта пéць, даk мы выворáчивали — кирпíчну клáли. КОН. *Йéсли стéнки иедрéны у пéчкы, тут бóльшэ не тýпают, а нéбо свóдят кирпíчно.* ПИН. *Стáя-то кирпíсцята, а загорóтка забранá дощéсцята.* ВИЛ. Прилагательное *кирпíщатой* в фольклорном употреблении встречается в СРНГ: *Он топнул-де Бутман нонче правой ногой, кабы печи кирпíщаты рассыпались.* Печор. [СРНГ, 13: 223]. В «Словаре говоров Русского Севера» отмечено прилагательное *кирпíчáный*: *Да вроде живут там еиё, какой-то домик стоит кирпíчаный* (В-Важ., Кудринская) [СГРС, 5: 144].

В деревнях не принято строить дома из кирпича, в отличие от городов, поэтому может происходить метонимический перенос «кирпич — постройка из него»: *Не привýкла я к кирпíчам-то к этим* (городским домам). ПИН. В таком же смысле используется предикат *кирпíчно*: *А я в Архáнгельск не хочó, там очень кирпíчно, я не могü.* ХОЛМ.

В советское время возникает устойчивое сочетание *в кирпíчном исполнéнии*, обозначающее хозяйствственные или административные постройки из кирпича: *Три дворá (скотных) стóяло ф кирпíчном исполнéниии.* ПИН. *Дворы пострóйены ф кирпíц"ном дáжэ исполнéниии.* КАРГ.

Кирпич как часто встречающийся строительный элемент осмысливается как мельчайшая составляющая чего-н.: *Растащили вéзь завóт по кирпíчуку и по вýнтику.* ВЕЛЬ.

Темно-оранжевый цвет, характерный для кирпича, служит базой для переноса значения: *кирпíчный* — ‘имеющий цвет кирпича’: *Как кирпíчна земля такáя, шляпка-та цéрна, то цéрной грýп гоорýм.* Боровикý

такá землý-то кирпíцьна как сúжолта онí, тех стúтки не берут, тóлько шляпку. ЛЕШ. В сравнении цвет кирпича может ассоциироваться с цветом загара: *А я фсé про себя: загорéла как кирпíчъ, ну, кирпíчъ красный.* ШЕНК.

Прямоугольная форма кирпича позволяет осуществлять метафорический перенос названия на другие предметы такой же формы. Например, на упаковку сена: *Кирпíци какí-то дéлают. Завáжут и зарóт не мéчют. Кирпíци называю́ца, такí вязáнки больши, их машáны вéрно завáжут.* МЕЗ., часы прямоугольной формы: *Часы хорóши, старыны — кирпíциком.* ПРИМ. Частотен перенос названия кирпíч, кирпíча, кирпíчёк, кирпíчик, кирпíчка на буханку хлеба: *Кирпíч дé-то белого хлéба был.* ЛЕШ. *Мне полкирпíчя отрéзала.* ОНЕЖ. *Ф посы́лке пришли кирпíци хлéба.* ЛЕШ. *Кирпíч из любо́й, што из бело́й, што из ржано́й, бухáнка называ́ли крúглы́й* (хлеб). ЛЕШ. Две кирпíци цéльи́е черсвóго купíли. ЛЕШ. *Хлéба даю́т в магазíне керпе́цéк.* ОНЕЖ. *А бато́н-то прищита́ла, а кирпíчик?* ВИН. У нас ѹешио́й ѿесь хлéб-от, кирпíчик, хóдо ѿеди́м дак. ВЕЛЬ. *Кирпíчка хлéба — шэзъдеся́т рубле́й (в войну).* ЛЕШ. *Стáрось стáла забирáть, раньшэ-то я за день кирпíцьку сїеда́ла.* ЛЕШ. В «Словаре русских говоров Карелии и сопредельных областей» отмечено слово кирпíчионка: *Буханки раньше пекли, кирпíчионок таких не было.* Тихв. [СРГК, 2: 349].

Плотно сбитый, кирпíч становится эталоном здорового, полного человека: *Он куриш дак шы́пко худо́й бы́у, а каг бросиш, как кирпíць стáу, весь побу́ной, ѹедрённой, хорóшой.* Вáся-то как збýтенъ, как кирпíць роз-добрéw. ВИЛ. *Она фся такá збýта кирпíциём, такá хорóша.* ПИН. В том же значении фиксируется устойчивое сочетание как кирпíчик (христóвой): *Как кирпíчик — это ужэ знáм, што коренáстой, небольшио́го рóста, пле-чи́стой* (человек). ПИН. *Wът ыш, как Васíлий, цетьвéртой гóт wът не курит, дък съwétm-Христóс, wът он кák целовéк эты, кák кирпíчик Хри-стóвъй, а тóжко куриш, дък это, кък пъжыльна, не лóтиш эзвáнья нашэво Сáри бы́у, нéт.* ВИЛ.

В сравнениях подчеркивается твердость кирпича: *Тéсто не поды́меце, как кирпíчиёк на осéлкé бúдет, как сухарéк.* А ф Цéлегоры землý кирпíчъ, ну, не кирпíчъ, а камень, ичáсъе, могíлу копáдь дак смéрть. МЕЗ.

С другой стороны, твердость кирпича может расцениваться как символ бесчувственности: *Мы веть тóжэ не кирпíци:* видим, понимам. ПИН.

В СРНГ отмечается фразема кирпíчом скипéться — ‘превратиться в твердую, каменистую массу’: *Дабы (пиво) на судне оселося и кирпíчом скипелося* (причит. невесты). Шенк. Арх. [СРНГ, 13: 223].

О том, кто неприятен, несимпатичен, вызывает отвращение грубым, наглым выражением лица, говорят, что у него *рóжса киртичá прóсит*: *Пе-ти́десети годóф, у ѿх тóлько мóрды красéют, киртицá прóсят.* МЕЗ. У *иево рóжса тóжэ киртичá прóсит.* ПРИМ. Возникновение этого выражения, видимо, связано с тем, что кирпич часто используется в качестве импровизированного оружия. Ср.: *Взять хоть киртичíну да по спинé.* ОНЕЖ. *На óкна заглядíши и пойбóши: Я гуляю вопетíт, мне никто не за-претíт. Кто с моím милéнком сáдет – киртицина прилетíт.* ПИН.

Способ изготовления кирпича с помощью высокой температуры является основой метафорического переноса: *киртичиться* значит ‘ругаться, горячиться’: *Фсё киртичица, ругáца.* ОНЕЖ. *Тóлько ты́ не киртичись, подрúшка.* НЯНД. Этот глагол в том же значении отмечен в СРНГ: *Ты не киртичись, успокойся.* Ленингр., Арх.; а также в значении ‘становиться красивым’ (Твер.) [СРНГ, 13: 223].

Таким образом, общерусское слово *киртич* в диалектах, обозначая важный для человека строительный материал, становится центром словаобразовательного гнезда, только в архангельских говорах насчитывающего 15 лексем, среди которых существительные, прилагательные, наречия и один глагол. Свойства кирпича, такие как цвет, форма, твердость, плотность, способ изготовления, служат основой для метафорических переносов. Кирпич становится эталоном здоровья, полноты человека; неподнявшегося, плотного теста; неспособности чувствовать. По сравнению с литературным языком слово *киртич* и производные от него в северорусских говорах развивают больше значений, указывающих на важность этого материала для человека: лежанка или нижняя часть топки печи; место изготовления кирпича; профессия человека.

### Сокращения районов Архангельской области

В-Т	Верхне-Тоемский	МЕЗ	Мезенский
ВЕЛЬ	Вельский	НЯНД	Няндомский
ВИЛ	Вилегодский	ОНЕЖ	Онежский
ВИН	Виноградовский	ПИН	Пинежский
КАРГ	Каргопольский	ПЛЕС	Плесецкий
КОН	Коношский	ПРИМ	Приморский
КОТЛ	Котласский	УСТЬ	Устьянский
КРАСН	Красноборский	ХОЛМ	Холмогорский
ЛЕН	Ленский	ШЕНК	Шенкурский
ЛЕШ	Лешуконский		

## Литература

- АОС — Архангельский областной словарь / под ред. О.Г. Гецовой, Е.А. Нефедовой. М., 1980—. Вып. 1— (издание продолжается).
- Банкова 2008 — Т. Б. Банкова. Диалектное слово: материальное и духовное содержание // Вестник Томского государственного университета. 2008. № 315. С. 7–10.
- БРЭ — Большая российская энциклопедия. URL: [https://old.bigenc.ru/technology\\_and\\_technique/text/2067507](https://old.bigenc.ru/technology_and_technique/text/2067507) (дата обращения: 25.12.2024).
- Гацунаев 2011 — К. Н. Гацунаев. Основные подходы к изучению древнерусских строительных материалов и технологий // Вестник МГСУ. 2011. № 4. С. 1–5.
- КАОС — Картотека «Архангельского областного словаря». Кабинет диалектологии МГУ имени М.В. Ломоносова.
- Раппопорт 1994 — П. А. Раппопорт. Строительное производство Древней Руси (Х–XIII вв.). СПб., 1994. URL: <http://www.rusarch.ru/rapport2.htm> (дата обращения: 25.12.2024).
- Русский Север 2001 — Русский Север. Этническая история и народная культура XII–XX века / под ред. И. В. Власова. М., 2001.
- СГРС, 5 — Словарь говоров Русского Севера. Екатеринбург, 2011. Т. 5.
- СРГК, 2 — Словарь русских говоров Карелии и сопредельных областей. СПб., 1995. Вып. 2.
- СРНГ, 13 — Словарь русских народных говоров. Л., 1977. Вып. 13.
- Фасмер 1977 — М. Фасмер. Этимологический словарь русского языка. URL: <https://lexicography.online/etymology/к/кирпич> (дата обращения: 25.12.2024)

### *Summary*

*Anna B. Kokonova*

### **The lexeme KIRPICH and its derivatives in Northern Russian dialects**

The article is devoted to the semantics of the common Russian word *kirpich* ‘brick’ in northern Russian dialects. Brick, denoting an important building material for a person, becomes the center of a word-formation nest, which in Arkhangelsk dialects alone has 15 lexemes, including nouns, adjectives, adverbs and one verb. The properties of a brick, such as color, shape, hardness, density, manufacturing method serve as the basis for metaphorical transfers. Brick becomes a standard of health, fullness of a person; unrisen, dense dough; inability to feel. In comparison with the literary language, the word *kirpich* ‘brick’ and its derivatives in northern Russian dialects develop more meanings indicating the importance of this material for a person: a stove bench or the lower part of a furnace firebox; a place where bricks are made; a person’s profession.

*Keywords:* Northern Russian dialects, common Russian word, linguistic picture of the world